

INTENSIVE

READING

钻研

《大学英语·精读》

啃课文——《大学英语·精读》

精读精读精读

主编 吴玉瑛 陈勇 潘章仙

College English

航空工业出版社

2

考试虫



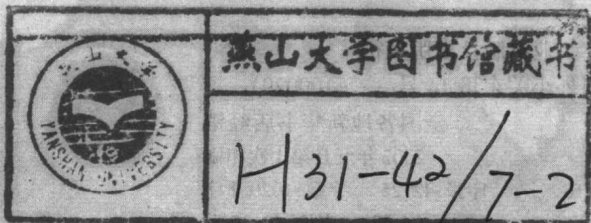
INTENSIVE READING

钻研
《大学英语·精读》

精读——《大学英语·精读》

精读精读

主编 吴玉瑛 陈勇 潘章仙
副主编 陈义家 陈梅 常新华
审订 赵昌荣 陈谷 颖
牛成儒



College English

航空工业出版社



0769711

~20

2

05
10
01



图书在版编目(CIP)数据

钻研《大学英语·精读》精课文——《大学英语·精读》(1)(2)(3)(4)/吴玉瑛等主编.
—北京:航空工业出版社,2002.9
ISBN 7-80183-047-4

I. 钻… II. 吴… III. 英语-高等学校-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 069598 号

航空工业出版社出版发行

(北京市安定门外小关东里 14 号 100029)

北京威远印刷厂

全国各地新华书店经销

2002 年 9 月第 1 版

2002 年 9 月第 1 次印刷

开本:787×1092 1/16

印张:42.25 字数:1020 千字

印数:1~8000 册

(全四册)定价:48.00 元

本社图书有缺页、倒页、脱页、残页等情况,请与本社发行部
联系负责调换。联系电话:64890262、64941995。

致 同 学

当我读大学的时候,连着考了两次四级都没过,每次都考了四十几分,时间花了不少,书也没少读,题也没少做,就是没效果,很灰心。我的一个师兄英语学得很好,我就向他请教。他听了我的情况后说:“你现在的的问题是读文章的时候并不知道自己读没读懂。”我说:“好像文章的意思也大概读懂。”他说:“问题就出在这‘大概’里,我说的懂不是模模糊糊的懂,是真懂。随便拿来一篇四级文章,只要你能把每个单词在句子中的成分都能说出来,你肯定就能考过四级,考研英语也是同样的道理。”我说:“真的?”他说:“那当然,中国大多数人学不好英语的问题就出在这。”后来他拿一篇文章考我,反复地问,这个词作什么成分?那个词作什么成分?这时我才发现很多词汇和结构在句子中的作用在我的脑海里从来就是似是而非的。

后来我接受了他的劝告,但我没有去读四级题,而是把《大学英语·精读》的每篇课文都从语法的角度分析了一遍,然后进行翻译。此后,功力大增,不但轻松过了四级,在英语上没费多大力气就考上了研究生。这也就成了本书创作的动因。

本书正是为那些在中高级英语考试中屡战屡败,屡败屡战并试图通过英语来改变自身命运的人编写的。目前考研英语通过最低分数线的比率仅为1/4~1/5,四级通过率由从前的30~40%下降至20~30%,都充分暴露了同学们英语基础薄弱这一根本问题。通过做题来打英语基础不是一个明智的做法!考试好像是一把尺子,是为测量水平,而不是为提高水平而设计的。提高英语水平的必由之路是读透课文,啃课文最长英语功夫了。大学英语第四册不说全部弄明白,只要真正弄明白五课,四级一般没问题。新概念第四册抠透,考研没有问题。

大家在使用本书的时候,要注意从语法和语义(翻译)两个角度对课文进行透彻钻研。下面我来谈谈这两方面的重要性。

第一、语法对中国人学英语的重要性。目前很多人学英语忽视语法,其实语法是外国人学英语的捷径,尤其是考虑到中国人学英语的现实情况。中国英语教学分为大学英语和专业英语教学两种情况。一般来讲学专业英语的人毕业后,其英语一般能够达到一个理想水平,但学大学英语的同学实力与他们相比明显不足。说起原因来,并不复杂——大学英语200个学时,专业英语1000个学时。而且入学时两者的水平就有差距。如果你不肯面对这个现实,就不能够采取最切合实际的方法,不能采用最切合实际的方法就不能取得良好的结果。语法是为提高人们学习语言的效率而总结出来的语言规律。在中文的语言环境下,学英语忽视语法实在是不明智之举。所以同学们在读课文的时候,总是先问自己一下这个词在句子里作什么成分。最初的阶段必须强制自己这样做,尤其是到了不容易理解的地方。随着熟练程度的提高,尤其是遇到比较简单的句子,可以省略这一步。但请大家注意,即使是水平很高的英语教授,遇到难的句子时也要进行句子语法分析。

作文在四级考试中得8分以下,在考研英语里得10分以下,主要问题是同学的基本语言水平太差,基本的语法词汇太差。这种同学提高作文水平最需要的是学写作文而是要狠抓课文的语法分析。有一次一个同学找我改作文,我一看,里边通篇都是基本语法和词汇错误,大量的标点符号错误。我说:“如果你把我当成你的朋友,当成一个可以信赖的人,你就信我一句话。你现在不要去写作文,去把大学英语前四册彻底读懂,把每个词汇的句子成分都分析一下,然后再写作文。”

过了半年,这个同学又来找我,说他四级考了个优秀,正准备用这个方法考研呢。

第二、翻译对中国人学英语的重要性。对课文的理解很多同学目前处于“只言片语的水平”。有的同学很坦率,问:“老师,阅读英语是不是用只言片语的汉语来理解英语?”根据我的体会,同学在考试的时候,由于时间有限,所谓的阅读理解在很大程度上是用只言片语的汉语来理解英语。但平时读精读课文时,绝对不可如此,必须用准确、完整和通顺的汉语理解英语,其实质上就是翻译。由于我们国内的英语教学过分地强调了英语思维的问题,忽视了翻译的教学。但结果却不理想,有几个人形成了英语思维?中国人学英语的几十年的实践证明翻译是非英语专业的同学提高自己的英语水平的捷径。

本书没有像同类书籍那样肆意展现编写者自己的“才能”,东拼西凑地进行过多的引申和发挥。目前中国学生读课文的主要问题是消化不良的问题,治疗消化不良,不是让他们吃得更多,应该少吃,嚼细。我们认为只要对课文本身进行深入地钻研,读懂,啃透,就足以达到我们学好英语的目的。很多同学的实际情况是看似学了很多东西,什么都不精,什么都不透。有一次我去听一个老师的课,同学们的反映是讲得很精彩。但一问你们学会了多少,同学说,由于自己水平低,什么都没学会。这样的老师在我眼里就是最糟糕的老师,至于读书,道理也是一样的。根据我自身的经验,对于课文不必“旁证博引”,一定要钻精研透,在此基础上读熟,如能成诵则更佳。

本书对课文的讲解的顺序分为四部:①原文→②译文→③分析→④讲解。

① 原文:即课文原文,逐句排列。

② 译文:为对原文的准确理解和汉语表达,是我们是否读懂课文的标志。如果遇到比较简单的句子,经自己的努力就可以译出和书中所给译文水平相当的译文,可不必看下面的分析和讲解。故在本书中译文直接排列在原文后。如果你译不出来,说明你没有读懂课文,请读下面的“分析”和“讲解”。

③ 分析:是对原文句子成分的分析。

④ 讲解:指对于原文语言点的讲解,和对语法分析的补充。

使用本书时,个人可以根据自己的情况,交替选择使用下面四种模式中的一种:①→②;①→②→③;①→②→④;①→②→③→④。

中国社会正处于转型期,生活在转型期社会中的人们的心态的一个很大特点就是浮躁。就学英语而言,有的人今天试一个方法,明天换另外一个方法,到头来,还是一场空。真理总是很朴素的,学英语的方法也同样是朴实无华的。我还是重申我一贯坚持的观点:中国人学英语不走弯路就是捷径。希望大家能够理解我作为过来人创作本书的用心。

王若平 于北京

加底纹部分为畅销书

序号	标准书号	书名 介绍	版 别	定价	册/包	订数
考试虫系列—大学英语四、六级考试						
1	A55-2000-0007	英语词汇速听速记手册—1-4级词汇掌中宝 先听、再说、后写是人类学习语言的本能,是记忆单词、增强语感最朴实的方法。	开明文教	8.00	26/包	
2	A55-2000-0007	英语词汇速听速记手册—1-4级词汇掌中宝(音带3盒) 所有英文词条都配有录音、标准美音、中央台合成。	开明文教	21.00		
3	A55-2000-0008	英语词汇速听速记手册—1-6级词汇掌中宝	开明文教	8.00	24/包	
4	A55-2000-0008	英语词汇速听速记手册—1-6级词汇掌中宝(音带4盒)	开明文教	28.00		
5	7-80134-922-9	大学英语1-4级词汇手边书(新) 书不大,信息含量高,建议同学们将此书读16~25遍。	航空工业	15.00		
6		大学英语5-6级词汇手边书(新) 书不大,信息含量高,建议同学们将此书读16~25遍。	航空工业	12.00		
7	7-80134-846-x	大学英语1-4级词汇记忆考点札记 记忆+考点	航空工业	25.00	9/包	
8	7-80134-843-5	大学英语5-6级词汇记忆考点札记 记忆+考点	航空工业	13.00	17/包	
9	7-80134-277-1	大学英语四级考试 听力高分有术 听力技巧专著,是听力应试最高境界的体现。	航空工业	10.00 (估)		
10	A55-97-0007-0	大学英语四级考试 听力高分有术(音带4盒)	开明文教	28.00		
11	7-80134-277-1	大学英语六级考试 听力高分有术 听力技巧专著,是听力应试最高境界的体现。	航空工业	10.00 (估)	14/包	
12	A55-97-0007-0	大学英语六级考试 听力高分有术(音带4盒)	开明文教	28.00		
13	A55-97-0034-0	大学英语四、六级考试 听力高分有术(精华版)(书1本,音带2盒) 精选了《大学英语四、六级考试高分有术》书中部分精华内容,并配2盒音带。	开明文教	20.00	50/件	
14	7-80134-517-7	大学英语四、六级考试 万能作文 本书采用万能写作模式,使考生能在最短时间内提高自己的英语写作水平。	航空工业	12.00	18/包	
15	A55-97-0025-0	大学英语四、六级考试 万能作文(背诵版) 精选了《大学英语四、六级考试万能作文》中范文,并配上录音,使你可以闭着眼睛背作文。	开明文教	8.00	100/件	
16	7-80134-534-1	大学英语阅读基本功——难句过关 如果把难句都掰扯明白了,那阅读不就过关了嘛!	航空工业	12.00	17/包	
17	7-80134-554-1	大学英语阅读基本功——难句过关(音带3盒)	北京电视 艺术中心	21.00		
18	7-80134-534-7	大学英语四级考试 阅读手记 阅读技巧专著,被誉为“四级阅读冲刺第一书”。	航空工业	18.00	11/包	
19	7-80134-534-7	大学英语六级考试 阅读手记 阅读技巧专著,被誉为“六级阅读冲刺第一书”。	航空工业	22.00	9/包	
20	7-80134-533-9	大学英语语法考点手册 专门把四级语法考点提炼出来,重点突出,针对性强。适合四级考试有40或50分实力的人使用。	航空工业	12.00	20/包	
21	7-80134-812-5	最新大学英语语法考点	航空工业	12.00	20/包	
22	7-80183-074-1	大学英语四级考试写作进阶指导	航空工业	12.00	23/包	

序号	标准书号	书名 介绍	版 别	定价	册/包	订数
23		大学英语四级听力全题型训练 八套题,清华大学黄淑琳教授主编。	开明文教	10.00		
24		大学英语四级听力全题型训练(音带 4 盒)	开明文教	28.00		
25	7-80134-792-7	大学英语四级考试冲刺试卷(其中 8 套试题 7.00 元)	航空工业	12.00	20/包	
26	N7-88049-001-9	大学英语四级考试冲刺试卷(音带 2 盒)	开明文教	14.00		
27	7-80134-363-8	大学英语四级考试全题型模拟题精解(二) (其中 10 套试卷 8.00 元,教案 14.8 元) 十套题,解答详尽。	航空工业	22.80	9/包	
28	5-5970-027-0	大学英语四级考试全题型模拟题精解(二)(音带 3 盒)	开明文教	21.00		
29	7-80183-061-X	大学英语四级考试优化训练试卷 本书试题的命制经命题、初审、预测、试卷项目分析、审题和构卷等多个流程完成,具有很高的信度、效度和很强的科学性。	航空工业	15.00		
30	7-80183-061-X	大学英语四级考试优化训练试卷(音带 3 盒)	航空工业	21.00		
31	7-80134-874-5	最新大学英语考试题库精解(四级)(其中 10 套试卷 10.00 元) 十套题,试题活页分装,解答详尽。可方便教师备课	航空工业	29.00		
32	7-80134-874-5	最新大学英语考试题库精解(四级)(音带 3 盒)	航空工业	21.00		
33	7-31001-657-2	大学英语四级考试历年实考试题解析 最新 10 套全真题。	南开大学	12.00		
34	7-31001-657-2	大学英语四级考试历年实考试题解析(音带 3 盒)	开明文教	21.00		
35	7-31001-657-2	大学英语六级考试历年实考试题解析 最新 10 套全真题。	南开大学	12.00		
36	7-31001-657-2	大学英语六级考试历年实考试题解析(音带 3 盒)	开明文教	21.00		
37	7-31001-657-2	大学英语四级考试历年实考试题解析 最新 15 套全真题。	航空工业	12.00		
38	7-31001-657-2	大学英语四级考试历年实考试题解析(音带 4 盒)	开明文教	28.00		
考试虫系列—考研英语:						
39	A55-2000-0006	英语词汇速听速记手册—考研词汇掌中宝 先听、再说、后写是人类学习语言的本能,是记忆单词、增强语感最朴实的方法。	开明文教	8.00	26/包	
40	A55-2000-0006	英语词汇速听速记手册—考研词汇掌中宝(音带 4 盒) 所有英文词条都配有录音、标准美音、中央台合成。	开明文教	28.00		
41	C07-01-0027	MBA 联考英语词汇掌中宝	北京电视艺术中心	8.00 元	34/包	
42	C07-01-0027	MBA 联考英语词汇掌中宝(音带 4 盒)	北京电视艺术中心	28.00 元		
43	7-88049-034-5	硕士研究生入学考试英语听力模拟题与精听训练(书 1 本,音带 3 盒) 清华大学黄淑琳教授精心命制的 8 套考研听力模拟题与精听训练。	开明文教	26.00	40/件	
44	7-80134-986-5	硕士研究生入学考试英语辅导讲义 本书融合了毕金献教授对考研命题的深刻理解和“考试虫”王若平对英语考试的亲身体会及“考试虫”学习体系教授团队呕心沥血的工作而成。	航空工业	42.00	10/包	
45	7-88049-033-7	硕士研究生入学考试英语辅导讲义(音带 2 盒)	开明文教	14.00 元		

序号	标准书号	书名 介绍	版 别	定价	册/包	订数
46	N7-88049-004-3	考研英语听力基本功——听写训练①(书1本,音带2盒) 听写训练是提高听力的必由之路。如果您真想提高听力,就静下心来,踏踏实实地练习听写。	开明文教	17.00元	60/件	
47	N7-88049-005-1	考研英语听力基本功——听写训练②(书1本,音带2盒)	开明文教	17.00元	60/件	
48	N7-88049-006-X	考研英语听力基本功——听写训练③(书1本,音带2盒)	开明文教	17.00元	60/件	
49	N7-88049-007-8	考研英语听力基本功——听写训练④(书1本,音带2盒)	开明文教	17.00元	60/件	
50	7-80134-657-2	硕士研究生英语入学考试 阅读基本功(难句过关) 如果把难句都捋扯明白了,那阅读不就过关了嘛!	航空工业	20.00	17/包	
51	7-80134-657-2	硕士研究生英语入学考试 阅读基本功(难句过关)(音带3盒)	北京电视艺术中心	21.00		
52	7-80134-636-X	硕士研究生英语入学考试 阅读手记 阅读技巧专著,被誉为“考研阅读冲刺第一书”。	航空工业	25.00	10/包	
53	N7-80134-656-4	硕士研究生英语入学考试 万能作文 采用万能模式,使考生能在最短时间内提高自己的考试写作水平。“两周背下万能模式,胜过考前苦读百篇作文。”	航空工业	20.00	15/包	
54	A55-2000-0004	硕士研究生英语入学考试 万能作文(背诵版) 精选了《硕士研究生英语入学考试万能作文》中范文,并配上录音,使你可以闭着眼睛背作文。	开明文教	10.00	100/件	
55	7-80134-768-4	洞穿考研——硕士研究生英语入学考试历年实考试题解析 帮助考生从历年实考试题中吸取精华;答题的最高境界是再现。	航空工业	36.00	7/包	
56	A55-01-0019	洞穿考研——硕士研究生英语入学考试历年实考试题解析 (音带1盒)	开明文教	7.00		
57	7-80134-893-1	硕士研究生英语入学考试 词汇记忆考点札记 本书编写历时两载,浓缩:记忆+考点。	航空工业	17.00	12/包	
58	7-80134-955-5	硕士研究生入学考试英语冲刺试卷 名家 名师 名题(毕金献 王若平)	航空工业	12.00		
59	7-80134-955-5	硕士研究生入学考试政治冲刺试卷 名家 名师 名题(陈先奎 杨凤城)	航空工业	12.00		
60	7-80134-955-5	硕士研究生入学考试数学冲刺试卷(理工类、经济类) 名家 名师 名题(陈文登)	航空工业	6.00(各)		
61	7-80134-442-1	同等学力人员申请硕士学位英语统考应试指南(修订三版) 本书作者对同等学力人员申请硕士学位英语统考有深入研究,此书是一本金牌书。	航空工业	34.00	8/包	
62	A55-97-0019-0	同等学力人员申请硕士学位英语统考应试指南(音带4盒)	开明文教	28.00		
63	7-80134-451-0	同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试专家点评	航空工业	16.80	16/包	
64	A55-97-0020-0	同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试专家点评 (音带3盒)	开明文教	21.00		
考试虫系列—自学考试系列:						
65		自考词汇掌中宝 先听、再说、后写是人类学习语言的本能,是记忆单词、增强语感最朴实的方法。	开明文教	8.00	32/包	
66		自考词汇掌中宝(音带4盒) 所有英文词条都配有录音,标准美音,中央台合成。	开明文教	28.00		
67	7-88306-032-5	美国播音员教你读课文 美国播音员教你读《大学英语自学教程》上册A篇生词及课文 慢速	北京电视艺术中心	25.00	40/件	

序号	标准书号	书名 介绍	版 别	定 价	册/包	订 数
考试虫系列 - 大学英语学习与考试系列:						
68	7-80134-922-9	大学新生入学英语衔接丛书——听力① 试题 12 套,难度:一级,选材新,趣味性强,解答详尽。	开明文教	10.00		
69	7-80134-922-9	大学新生入学英语衔接丛书——听力①(音带 4 盒) 录音语速较慢,语音标准(美音)、清楚,中央台合成	开明文教	28.00		
70	7-80134-922-9	大学新生入学英语衔接丛书——听力② 试题 12 套,难度:二级,选材新,趣味性强,解答详尽	开明文教	10.00		
71	7-80134-922-9	大学新生入学英语衔接丛书——听力②(音带 4 盒) 录音语速较慢,语音标准(美音)、清楚,中央台合成	开明文教	28.00 元		
72	7-80134-923-7	大学新生入学英语衔接丛书——阅读① 80 篇文章,每篇文章均按四级考试阅读模式出题,难度一级,选材好,趣味性强,解答详尽	航空工业	15.00 元	14/包	
73	7-80134-923-7	大学新生入学英语衔接丛书——阅读② 80 篇文章,每篇文章均按四级考试阅读模式出题,难度二级,选材好,趣味性强,解答详尽。	航空工业	15.00 元	15/包	
74	A55-2000-0010	英语词汇速听速记手册——《新编大学英语》词汇掌中宝 是《新编大学英语》教材的词汇本。	开明文教	8.00	28/包	
75	A55-2000-0010	英语词汇速听速记手册——《新编大学英语》词汇掌中宝(音带 4 盒) 所有英文词条都配有录音,标准美音,中央台合成。	开明文教	28.00		
76	A55-2000-0009	英语词汇速听速记手册——《大学英语精读》(1-4 册)词汇掌中宝 是《大学英语精读》教材的词汇本。	开明文教	4.00	60/包	
77	A55-2000-0009	英语词汇速听速记手册——《大学英语精读》(1-4 册)词汇掌中宝(音带 2 盒)	开明文教	14.00		
78	7-80134-532-0	《大学英语·精读》词汇记忆考点札记 记忆+考点	航空工业	18.00	11/包	
79	N7-80183-047-4	钻研《大学英语·精读》①~④ 谨以此书献给那些英语学了多年,却没有入门的同学;那些在中高级英语考试中屡战屡败,屡败屡战并试图通过英语来改变自身命运的人;那些曾经学过英语,但已丢了多年,想重新开始学英语的人。	航空工业	12.00/册	18/包	
80	N7-80183-034-2	钻研《新概念英语》②~④ 谨以此书献给那些英语学了多年,却没有入门的同学;那些在中高级英语考试中屡战屡败,屡败屡战并试图通过英语来改变自身命运的人;那些曾经学过英语,但已丢了多年,想重新开始学英语的人。	航空工业	23.00/册	9/包	
81	N7-80134-750-1	《新编大学英语》①~③示范教案	航空工业	15.00/册	17/包	
82	N7-80134-750-1	《新编大学英语》④示范教案	航空工业	17.00	14/包	
83	N7-80134-791-9	《新编大学英语》①~④词汇记忆考点札记	航空工业	12.00/册	16/包	
84	7-80134-936-9	教你学《21 世纪大学英语·读写教程》①~④	航空工业	12.00/册	17/包	
85	7-88049-038-8	大学英语循序渐进听力训练 1(书 1 本,音带 3 盒) 本书是以“听力不可能速成”为指导思想,根据大学英语教学和考试大纲编写的一套循序渐进的英语精听教材。一级:句子填空,单句听辨,对话听辨等。	开明文教	26.00	40/件	
86		大学英语循序渐进听力训练 2(书 1 本,音带 3 盒) 二级:句子听写,对话听辨,段落听辨等。	开明文教	26.00	40/件	
87		大学英语循序渐进听力训练 3(书 1 本,音带 3 盒) 三级:句子及复合听写,对话听辨(十大主题),段落听辨等。	开明文教	26.00	40/件	

序号	标准书号	书名 介绍	版 别	定价	册/包	订数
88		大学英语循序渐进听力训练 4(书 1 本, 音带 3 盒) 四级: 对话听辨, 复合听写, 段落听辨(标准四级考试题型)。	开明文教	26.00	40/件	
89		大学英语三级听力全题型训练 试题 12 套, 难度: 大英三级, 选材新, 趣味性强, 解答详尽, 录音语速较慢, 语音标准(美音)、清楚, 中央台合成。	开明文教	10.00		
90		大学英语三级听力全题型训练(音带 4 盒)	开明文教	28.00		
91	A55-2000-301	英语词汇速听速记手册——常用口语词汇掌中宝	开明文教	4.00		
92	A55-2000-301	英语词汇速听速记手册——常用口语词汇掌中宝(音带 2 盒)	开明文教	14.00		
93	7-80134-793-5	大学英语词汇讲座和练习 本书最大的特点是滴水不漏, 覆盖了四、六级考试词汇的所有测试点。如果你把这本书读透了, 词汇题就没有不会做的。	航空工业	18.00	17/包	
94	7-80134-994-6	大学英语语法讲座和练习(修订五版) 语法是成年人学英语的捷径。本书对英语的语法进行了全面讲解, 其练习设计得尤为实用。	兵器工业	21.00	11/包	
95	7-80097-120-1	大学英语阅读讲座和练习(修订三版)	兵器工业	12.60	25/包	
96	7-80132-180-4	大学英语写作讲座和练习(修订三版)	兵器工业	8.50	25/包	
97	7-80134-371-9	大学英语听力技巧与测试	航空工业	10.00	22/包	
98	A55-97-0033-0	大学英语听力技巧与测试(音带 4 盒)	开明文教	28.00		
有声读物系列:						
99	7-80134-894-x	正音——美语发音基本功(书 1 本, 音带 2 盒) 一针见血地指出了中国人说英语的习惯性错误, 采用针对中国人的矫治训练。中式发音→美式发音。	航空工业	24.00	40/件	
100	7-80134-894-x	正音——美语发音基本功	航空工业	10.00	25/包	
101	7-80134-894-x	正音——美语发音基本功(音带 2 盒)	开明文教	14.00		
102	N7-88049-002-7	英语听力基本功——听写训练①(书 1 本, 音带 2 盒) 泰坦尼克号故事, 语音纯正, 优美, 听起来是种享受。听写训练是提高听力的必由之路。本书是听力基础薄弱的同学之必读书。	开明文教	18.00	60/件	
103	N7-88049-003-5	英语听力基本功——听写训练②(书 1 本, 音带 2 盒) THE BIG SPLASH 故事, 语音纯正, 优美, 听起来是种享受。	开明文教	18.00	60/件	
104	A55-01-0012-0	国句名篇(书 1 本、CD、VCD 各 1 张)(北京大学许渊冲教授汉诗英译精选) 翻译家许渊冲先生汉诗英译 53 首, 精制成一张 CD; 英文朗诵: Kristopher Chung; 中文朗诵: 林如(中央人民广播电台资深播音员); 配乐: 宋铁铮(中央台资深配乐); 中央台节目东方之子——翻译家许渊冲(赠一张 VCD)。	开明文教	22.00/套		
105	A55-2000-0005-0	Small talk(英语小对话)(书 1 本, 音带 2 盒) 由美国教育家丹尼斯夫妇为中国人写的口语书, 语音地道、优美, 是美国人现在讲的英语。由美国播音员和演员在美国录制。	开明文教	22.00/套	40/件	
106	A55-97-0021-0	最好的儿童英文歌曲①(书 1 本, 音带 2 盒) 由美国教育家丹尼斯夫妇合编, 音带中有原唱歌曲和丹尼斯朗诵的英文歌词, 中央台合成。	开明文教	22.00/套	40/件	
107	88049-012-4	最好的儿童英文歌曲②(书 1 本, 音带 2 盒)	开明文教	22.00/套	40/件	
108	88049-008-6	最好的英文歌谣(书 1 本, 音带 2 盒, 彩印) 丹尼斯夫妇在美国花了近两年的时间收集编写的英文歌谣, 由美国演员录音。从中不但可以学到地道的英文, 而且可以了解英美文化。	开明文教	26.00/套	60/件	

序号	标准书号	书名 介绍	版 别	定价	册/包	订数
109	88049-011-6	英文金曲赏析(精华版)(书1本,音带2盒) 中英文歌词与赏析、语言难点注释。音带里包含英文歌词朗诵和原声金曲,中央台合成。	开明文教	22.00/套	60/件	
110	A55-97-0013-0	英文金曲赏析(一)(书1本,音带2盒)	开明文教	22.00/套	66/件	
111	A55-97-0014-0	英文金曲赏析(二)(书1本,音带2盒)	开明文教	22.00/套	66/件	
112	A55-97-0015-0	英文金曲赏析(三)(书1本,音带2盒)	开明文教	20.00/套	50/件	
113	A55-97-0016-0	英文金曲赏析(四)(书1本,音带2盒)	开明文教	20.00/套	50/件	
114	A55-97-0017-0	英文金曲赏析(五)(书1本,音带2盒)	开明文教	20.00/套	50/件	
115	A55-97-0022-0	英文金曲赏析(六)(书1本,音带2盒)	开明文教	22.00/套	66/件	
116	A55-97-0023-0	英文金曲赏析(七)(书1本,音带2盒)	开明文教	22.00/套	66/件	
117	A55-97-0024-0	英文金曲赏析(八)(书1本,音带2盒)	开明文教	22.00/套	66/件	
118	A55-97-0008-0	英文金曲赏析(九)(书1本,音带2盒) 有位专家说,如果把这200首歌曲听透,那英文水平肯定会提高。	开明文教	22.00/套	66/件	
119	A55-97-0009-0	英文背诵圣典(一)(书1本,音带2盒) 小说、散文、电影、诗歌、演讲等名段及实用写作;音带:书中名篇的朗诵以及名曲配乐。	开明文教	18.00/套	60/件	
120	A55-97-0010-0	英文背诵圣典(二)(书1本,音带2盒)	开明文教	18.00/套	60/件	
121	A55-97-0011-0	英文背诵圣典(三)(书1本,音带2盒)	开明文教	18.00/套	60/件	
122	A55-97-0012-0	英文背诵圣典(四)(书1本,音带2盒)	开明文教	18.00/套	60/件	
123	A55-97-0018-0	英文背诵圣典(五)(书1本,音带2盒)	开明文教	18.00/套	60/件	
124		大学英语之声——《大学英语》2001年精华版(书1本,音带2盒)	开明文教	20.00	40/件	
125		大学英语之声——《大学英语》2002年精华版(书1本,音带3盒)	北京电视艺术中心	26.00	40/件	
期刊:						
126		《大学英语》(月刊)	大学英语编辑部	4.00	80/包	
127		《大学英语合订本》上半年	大学英语编辑部	21.00	40/件	
128		《大学英语合订本》下半年	大学英语编辑部	21.00	40/件	

售后服务电话: 010-82026710 13601002700 13601274554

E-mail: dy_wrx@etang.com

目 录

Unit One	(1)
Text Is There Life on Earth? 地球上生命吗?	
Unit Two	(10)
Text The Dinner Party 晚宴	
Unit Three	(19)
Text Lessons from Jefferson 杰斐逊的遗训	
Unit Four	(32)
Text My First Job 我的第一份工作	
Unit Five	(41)
Text The Professor and the Yo-Yo 教授与玩具悠悠	
Unit Six	(53)
Text The Making of a Surgeon 外科医生的成功之道	
Unit Seven	(65)
Text There's Only Luck 全靠运气	
Unit Eight	(78)
Text Honesty: Is It Going out of Style? 诚实:难道它正在变得不合时宜?	
Unit Nine	(92)
Text What Is Intelligence, Anyway? 智力到底是什么?	
Unit Ten	(103)
Text Profits of Praise 赞扬的好处	
Appendix	(120)

Unit One

序言

It is a humorous essay. But after reading it you will surely find that the author is most serious in writing it.

译文：这是一篇幽默小品。但读完后，你一定会发现，作者写这篇文章是十分严肃的。

第一层：It is a humorous essay. But after reading it you will surely find that the author is most serious in writing it.
主 系 定 表 连 状 主 谓 状 谓 宾语从句

第二层：(宾语从句) that the author is most serious in writing it.
引 主 系 状 表 状

讲解：most 在此是 very 的意思，只有在 most 前有 the，才是最高级。

Text

Is There Life on Earth?

地球上生命吗？

1. There was great excitement on the planet of Venus this week.

译文：本周金星上的人们异常兴奋。

分析：There was^① great excitement on the planet of Venus this week^②.
谓 定 主 状 状

讲解：①there (引导词，本身没词义) + (助动词或情态动词) + be (谓动词) + 主 + 地点(时间)状语表示“在某处有(存在)某人或某物”，其中 there + be 构成谓语部分。② this week 本周，注意此短语不用 in。再如：that night, this evening 等。

2. For the first time Venusian scientists managed to land a satellite on the planet Earth, and it has been sending back signals as well as photographs ever since.

释义：For the first time Venusian scientists succeeded in landing a satellite on the planet Earth, and since then, many photographs and signals have been sent back to the Venus.

译文：这是金星上的科学家们首次成功地将一颗卫星发送到了地球上，从此以后，这颗卫星便不断发回信号和照片。

分析：For the first time Venusian scientists managed to land^① a satellite on the planet^② Earth, and it
状 定 主 谓 宾 状 连 主
has been sending back signals as well as^③ photographs ever since.
谓 宾 状

讲解：这是一个用 and 连接的并列句。① 注意 manage to do 和 try to do 的区别：前者强调“成功”地做了某事，而后者只表示“试做”。② “planet” 是名词，修饰名词 “Earth”。③ as well as 是连词，译成：同…一样，和，也，还；如果 as well as 连接的是主语，其后面的谓语动词应与其前面的主语保持一致，与其后面的成分无关。试比较：George as well as Tom is absent. George and Smith as well as Tom are absent.

3. The satellite was directed into an area known as Manhattan (named after the great Venusian astronomer Prof. Manhattan, who first discovered it with his telescope 20,000 light years ago).

译文：卫星发射瞄准的地区叫曼哈顿（是以金星上伟大的天文学家曼哈顿教授命名的，两万光年前曼哈顿用望远镜首次发现了这个地区）。（light year 光年，天文学上的一种距离单位，这里用作时间单位）

第一层：The satellite was directed into an area known as^① Manhattan (named after^② the great Venusian astronomer
主 谓 状 定 定
Prof. Manhattan, who first discovered it with his telescope 20,000 light years ago).
定语从句

讲解：① known as... 被称作…；known for... 因…而著名。② be named after... 以…命名。

第二层：(定语从句) who first discovered it with his telescope 20,000 light years ago
主 状 谓 宾 状 状

讲解：discover *vt.* 发现已经存在的事物；find *vt.* 发现（强调“找到”）；create *vt.* 创造，创新；invent *vt.* 发明新事物。

4. Because of excellent weather conditions and extremely strong signals, Venusian scientists were able to get valuable information as to the feasibility of a manned flying saucer landing on Earth.

译文：由于天气条件很好，信号极为清晰，使得金星科学家能够获得有关载人飞碟在地球上着陆的可行性的宝贵资料。

分析：Because of excellent weather^① conditions and extremely strong signals, Venusian scientists were able to get
状 状 定 主 谓
valuable information as to^② the feasibility of a manned^③ flying^④ saucer landing^⑤ on Earth.
定 宾 定

讲解：① weather 是名词，修饰其后面的另一个名词 conditions。② as to 相当于 about。③ manned 是由名词 + ed 构成的形容词，译为“载人的”。例如：wooded *adj.* 树木繁茂的 [wood (木) + ed]；pointed *adj.* 言语尖锐的 [point (点) + ed]；walled *adj.* 有墙的 [wall (墙) + ed]；blue-eyed *adj.* 蓝眼睛的 [eye (眼) + d]；simple-minded *adj.* 头脑简单的 [mind (头脑) + ed]。④ flying 是现在分词作定语修饰 saucer。⑤ landing 动名词与前面的逻辑主句... saucer 和后面的状语 on earth 组成动名词短语作 feasibility 的定语。

5. A press conference was held at the Venus Institute of Technology.

译文：在金星理工学院举行了一次记者招待会。

分析：A press conference was held at the Venus Institute of Technology.
定 主 谓 状

讲解: press 是名词作定语修饰名词 conference。

6. "We have come to the conclusion, based on last week's satellite landing," Prof. Zog said, "that there is no life on Earth."

释义: "According to last week's satellite landing," Prof. Zog said, "we have arrived at the conclusion that there is no life on Earth." 或 "We have drawn the conclusion, which is based on last week's satellite landing, that there is no life on Earth."

译文: 佐格教授说: "根据上星期发射的卫星着陆的情况, 我们已经得出结论: 地球上没有生命。"

第一层: "We have come to the conclusion, based on last week's satellite landing," Prof. Zog said, "that there is no

life on Earth."
同位语从句

第二层: (宾语从句) "We have come to the conclusion, based on last week's satellite landing,"

讲解: come to a conclusion = arrive at a conclusion, draw a conclusion, 得出结论。

第二层: (同位语从句) "that there is no life on Earth."

7. "How do you know this?" the science reporter of the Venus Evening Star asked.

译文: "您是如何知道这一点的呢?" 《金星晚报之星》的科学记者问道。

第一层: "How do you know this?" the science reporter of the Venus Evening Star asked.

讲解: 本句中, science, Venus, Evening 是名词, 分别修饰其后面的名词 reporter, Star。

第二层: (宾语从句) "How do you know this?"

8. "For one thing, Earth's surface in the area of Manhattan is composed of solid concrete and nothing can grow there.

译文: "一方面, 曼哈顿地区的地球表面都是由坚固的水泥构成的, 在那里任何东西都无法生长。

分析: "For one thing^①, Earth's surface in the area of Manhattan is composed of^② solid concrete and nothing can grow there.

讲解: ① for one thing ... for another ... 一方面...另一方面...。② be composed of = be made up of 或 consist of, 由...组成。

9. For another, the atmosphere is filled with carbon monoxide and other deadly gases and nobody could possibly breathe this air and survive."

释义: For another reason, the air on Earth is full of carbon monoxide and other poisonous gases and if anyone breathed

the air, he would die.

译文：其次，大气层中充满了一氧化碳和其他致命的气体，假如呼吸了这种空气，任何人都休想活下来。”

分析：For another, the atmosphere is filled with^⑤ carbon monoxide and^① other deadly gases and^② nobody
状 主 谓 定 宾 连 定 宾 连 主
could possibly breathe^⑥ this air and^③ survive^④.”
谓1 宾 连 谓2

讲解：这句话中有三个 and，其中前两个属并列连词。① 第一个 and 连接并列宾语。② 第二个 and 连接其前后的两个并列句。③ 第三个 and 在此有特殊语法意义，请看下列句子：You can't eat the cake and have it. = If you eat the cake, you can't have it. 你不能吃了蛋糕，又要留着它。You can't study hard and make progress. = If you don't work hard, you can't make progress. 你不能不努力学习，又想取得进步。故：nobody could possibly breathe this air and survive. 可理解为：If anybody breathed this air, he couldn't survive. ④ survive 的词组搭配为：survive the accident 在事故中幸免于难；survive the air crash 在空难中幸免；survive the severe winter 从严冬中活了过来。⑤ be filled with 充满。⑥ breathe *vt.* 呼吸；breath *n.* [U] 呼吸。

10. “What does this mean as far as our flying saucer program is concerned?”

译文：“这对我们的飞碟计划来说又意味着什么呢？”

第一层：“What does this mean as far as our flying saucer program is concerned?”
宾 谓 主 谓 状语从句

第二层：(状语从句) as far as our flying saucer^① program is concerned?^②
引 定 定 主 系 表

讲解：① saucer 修饰 program，属于名词修饰名词。② as (so) far as ... is concerned 就...而言。

11. “We shall have to take our own oxygen with us, which means a much heavier flying saucer than we originally planned.”

译文：我们将被迫随身携带我们所需要的氧气，这就意味着飞碟要比原来计划的重很多。

第一层：“We shall have to take our own oxygen with us, which means a much heavier flying saucer than we originally planned.”
主 谓 定 宾 状 定语从句

讲解：take sth. with sb. 随身携带。

第二层：(定语从句) which means a much heavier flying saucer than we originally planned.
主 谓 定 宾 状语从句

讲解：mean *vt.* 意味着；mean business 当真；mean sth. (much) 有意义(意义重大)。

第三层：(状语从句) than we originally planned.
引 主 状 谓

12. “Are there any other hazards that you discovered in your studies?”

译文：“你们在研究中还发现其他危险了吗？”

第一层: Are there any other hazards that you discovered in your studies?
谓 定 主 定语从句

讲解: hazard = danger 危险。

第二层: (定语从句) that you discovered in your studies?
宾 主 谓 状

讲解: discover = find 发现。

13. "Take a look at this photo.

译文: "请看这张照片。

分析: Take a look at this photo.
谓 宾

讲解: take 在这里作“作某种行为”讲。类似的短语还有: take a bath 洗澡/ nap 小睡/ rest 休息/ shower 淋浴/ trip 旅行/ walk 散步。

14. You see this dark black cloud hovering over the surface of Earth?

译文: 你们看到地球表面上飘浮的这片黑色的云吗?

分析: You see this dark black cloud hovering over the surface of Earth?
主 谓 定 宾 宾补

讲解: 本句是肯定疑问句, 其作用与一般疑问句相似; hover over 飞翔, 飘浮; hover around 徘徊。

15. We call this the Consolidated Edison Belt.

译文: 我们把它叫做爱迪生联合电气公司带。

分析: We call this the Consolidated Edison Belt.
主 谓 宾 宾补

讲解: call *vt.* 叫做, 称呼。其他短语: call on sb. 拜访某人; call at + place 访问某地; call sb. 给某人打电话或叫某人。

16. We don't know what it is made of, but it could give us a lot of trouble and we shall have to make further tests before we send a Venus Being there."

译文: 虽然我们不知道这个电气带是由什么构成的, 但它却很有可能给我们带来很多麻烦, 我们还必须做进一步的实验, 才能把金星人送往地球。”

第一层: We don't know what it is made of, but it could give us a lot of trouble and we shall have to make further tests before we send a Venus Being there."
主 谓 宾语从句 连 主 谓 同宾 直宾 连 主 谓 定
宾 状语从句

讲解: 此句是由 but 和 and 连接的三个并列句子, 后接 before 引导的时间状语从句。

第二层: (宾语从句) what it is made of,
宾 主 谓